

B) Ai fini della espropriazione dei terreni siti in Comune BIONAZ ricompresi in zona A13 del P.R.G.C., necessari per la costruzione della vasca dell'acquedotto in loc. Crêtes, l'indennità provvisoria, ai sensi dell'art. 5-bis della legge 08.08.1992, n. 359 e successive modificazioni, è determinata come segue:

- 1) PETITJACQUES Lisetta
n. a BIONAZ il 01.06.1933
PETITJACQUES Paola
n. a AOSTA il 23.05.1961

C) In caso di accettazione e di cessione volontaria dei terreni interessati l'indennità di espropriazione e l'eventuale contributo regionale integrativo saranno soggetti alle maggiorazioni previste dalle vigenti leggi in materia.

D) Per i terreni ricompresi nelle zone A, B, C, D del P.R.G.C. l'ente erogante l'indennità di esproprio dovrà operare una ritenuta a titolo di imposta nella misura del venti per cento, ai sensi dell'art. 11 della legge 30.12.1991, n. 413.

E) Sono demandati all'ente espropriante gli adempimenti previsti dal comma 1. dell'art. 16 del decreto legislativo 30.12.1992, n. 504.

F) Il sindaco del Comune di BIONAZ è incaricato, ai sensi di legge, dell'offerta alle ditte espropriande dell'ammontare delle indennità provvisorie determinate con il presente provvedimento, a nome e per conto di questa Presidenza.

Aosta, 2 maggio 2000.

Il Presidente
VIÉRIN

Decreto 2 maggio 2000, n. 227.

Modifica al decreto n. 676 del 25 maggio 1993, concernente l'istituzione della riserva naturale in località «Les Iles» nei comuni di QUART, NUS, SAINT-MARCEL e BRISSOGNE.

IL PRESIDENTE
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis
decreta

L'art. 2 del decreto n. 676 del 25 maggio 1993 è sostituito dal seguente:

- Oltre ai vincoli di cui all'art. 25 della L.R. 30 luglio 1991, n. 30, è previsto il divieto delle seguenti attività:
- raccolta di qualunque tipo di flora e di invertebrati;
 - uso di natanti e di balneazione;
 - esercizio della pesca;

B) Aux fins de l'expropriation des terrains situés dans la commune de BIONAZ nécessaires à la réalisation, au hameau de Crêtes, d'un réservoir du réseau communal d'adduction d'eau, et compris dans la zone A13 du PRGC, l'indemnité provisoire est déterminée au sens de l'art. 5-bis de la loi n° 359 du 8 août 1992 modifiée, à savoir :

- PETITJACQUES Maura
n. a AOSTA il 22.08.1969
F. 31 - map. 401 di mq. 148 di cui mq. 62 – zona A10
Indennità: Lire 558.185

C) En cas de cession volontaire des terrains en question et d'acceptation de l'indemnité proposée, les indemnités d'expropriation et l'éventuelle subvention régionale font l'objet des majorations prévues par les lois en vigueur en la matière ;

D) Pour ce qui est des terrains compris dans les zones A, B, C et D du PRGC, l'établissement versant l'indemnité d'expropriation doit procéder à une retenue de vingt pour cent à titre d'impôt, aux termes de l'article 11 de la loi n° 413 du 30 décembre 1991 ;

E) L'établissement expropriant est chargé de suivre la procédure prévue par le premier alinéa de l'article 16 du décret législatif n° 504 du 30 décembre 1992 ;

F) Le syndic de la commune de BIONAZ est chargé de communiquer aux propriétaires concernés, au sens de la loi, le montant des indemnités provisoires fixées par le présent arrêté, au nom et pour le compte de la Présidence du Gouvernement régional.

Fait à Aoste, le 2 mai 2000.

Le président,
Dino VIÉRIN

Arrêté n° 227 du 2 mai 2000,

modifiant l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 676 du 25 mai 1993 portant institution d'une réserve naturelle au lieu-dit «Les Iles», dans les communes de QUART, NUS, SAINT-MARCEL et BRISSOGNE.

LE PRÉSIDENT
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis
arrête

L'art. 2 de l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 676 du 25 mai 1993 est remplacé comme suit :

- «En sus des servitudes visées à l'art. 25 de la LR n° 30 du 30 juillet 1991, les activités suivantes sont interdites :
- la collecte de tout type de flore et d'invertébrés ;
 - l'usage d'embarcations et la baignade ;
 - la pêche ;

- introduzione di cani senza l'utilizzo di guinzaglio e al di fuori dalle stradine e dai sentieri esistenti.

Il presente decreto sarà trasmesso al Servizio legislativo dell'Amministrazione regionale per la sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 2 maggio 2000.

Il Presidente
VIÉRIN

Decreto 3 maggio 2000, n. 229.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla Società DOLINA di Pierre SICOURI e C. S.a.s. di derivazione d'acqua dal torrente Malatrà, in comune di COURMAYEUR, ad uso idroelettrico.

IL PRESIDENTE
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso alla società DOLINA di Pierre SICOURI & C. S.a.s., giusta la domanda presentata in data 08.04.1997, di derivare dal torrente Malatrà, in comune di COURMAYEUR, nei mesi di marzo, aprile, giugno, luglio, agosto e settembre, moduli max. 0,30 e medi annui 0,15 di acqua per produrre, sul salto di metri 172, la potenza nominale media annua di Kw. 25,29 da destinare agli usi domestici del rifugio alpino «Walter BONATTI».

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione n. 13334 di repertorio in data 16.03.2000, e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione Regionale, del canone annuo di lire 548.250 (cinquecentoquarantottomiladuecentocinquanta), in ragione di lire 21.677 per ogni Kw., sulla potenza nominale media annua di Kw. 25,29 di concessione, in applicazione dell'art. unico del Decreto del Ministero delle Finanze in data 30.03.1.997.

Art. 3

L'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche e l'Assessorato delle Finanze, Bilancio e Programmazione della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente Decreto.

Aosta, 3 maggio 2000.

Il Presidente
VIÉRIN

- l'introduction de chiens non tenus en laisse et en dehors des routes et des sentiers existants.».

Le présent arrêté est transmis au Service législatif de l'Administration régionale en vue de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 2 mai 2000.

Le président,
Dino VIÉRIN

Arrêté n° 229 du 3 mai 2000,

accordant, pour une durée de trente ans, à la société «DOLINA di Pierre SICOURI e C. s.a.s.», la sous-concession de dérivation des eaux du Malatrà, dans la commune de COURMAYEUR, à usage hydroélectrique.

LE PRÉSIDENT
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, il est sous-concédé à la société «DOLINA di Pierre SICOURI e C. s.a.s.», conformément à la demande déposée le 8 avril 1997, de dériver du Malatrà, dans la commune de COURMAYEUR, aux mois de mars, avril, juin, juillet, août et septembre, 0,30 module au maximum et 0,15 module en moyenne d'eau pour la production, sur une chute de 172 mètres, d'une puissance nominale moyenne annuelle de 25,29 kW, aux fins des usages domestiques du refuge de montagne «Walter BONATTI».

Art. 2

La durée de la sous-concession – sauf en cas de renonciation, caducité ou révocation – est de trente ans continus à compter de la date du présent arrêté. Les conditions établies par le cahier des charges de sous-concession n° 13334 du 16 mars 2000 doivent être respectées. La société susmentionnée est tenue de verser à l'avance à la trésorerie de l'Administration régionale une redevance annuelle de 548 250 L (cinq cent quarante-huit mille deux cent cinquante), à raison de 21 677 L par kW, sur la puissance nominale moyenne de 25,29 kW par an, en application de l'article unique du décret du ministre des finances du 30 mars 1997.

Art. 3

L'Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics et l'Assessorat régional du budget, des finances et de la programmation sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 3 mai 2000.

Le président,
Dino VIÉRIN